

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталья Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 08.09.2026 13:38:20

Уникальный программный код:

6b5279da4e034bffa79172803da5b7b5b96c68e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет

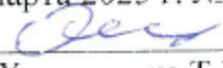
Кафедра теории языка, англистики и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры

Протокол от «17» марта 2025 г. № 10

Зав. кафедрой


/Холстинина.Т.В./

ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

Практический курс первого иностранного языка (английский язык)

Специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация:

Перевод и переводоведение (английский язык+китайский язык)

Москва

2025

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
СПК-2. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях о закономерностях функционирования языков мира	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень форсированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостояте	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения

		льная работа	Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.	вопросы	ситуационны х задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума. Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности	Тест Решение ситуационны х задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационны х задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы
ОПК -1	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных переводческих задач.	Тест Решение ситуационны х задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационны х задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные	Тест Решение ситуационны х задач Ответы на	Шкала оценивания теста Шкала оценивания

		льная работа	явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных переводческих задач Владеть: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	открытые вопросы	решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы
ОПК -3	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: специфику осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков Уметь: применять знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: специфику осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической,	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала

			социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков Умеет: применять знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах Владеть: приемами межкультурного взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков		оценивания ответов на открытые вопросы
СПК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления в языках мира; системы синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации Уметь: применять полученные знания о структуре и системе языков мира в самостоятельных исследованиях	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления в языках мира; системы синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации Уметь: применять полученные знания о структуре и системе языков мира в	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы

			самостоятельных исследований Владеть: комплексным подходом к решению лингвистических задач на разных уровнях строения языка с учетом специфики его функционирования; навыками работы с программными средствами и информационными ресурсами филологической направленности, методикой работы с лингвистическими базами данных		
--	--	--	--	--	--

Описание шкал оценивания

Шкала оценивания теста

Критерий	Количество баллов
80-100% правильных ответов	20-15 баллов
70-79 % правильных ответов	14-10 баллов
50-69 % правильных ответов	9-5 баллов
менее 50 % правильных ответов	5-0 баллов

Шкала оценивания решения ситуационных задач

Критерий	Количество баллов
80-100% правильных ответов	20-15 баллов
70-79 % правильных ответов	14-10 баллов
50-69 % правильных ответов	9-5 баллов
менее 50 % правильных ответов	5-0 баллов

Шкала оценивания ответов на открытые вопросы

Критерий	Количество баллов
80-100% правильных ответов	20-15 баллов
70-79 % правильных ответов	14-10 баллов
50-69 % правильных ответов	9-5 баллов
менее 50 % правильных ответов	5-0 баллов

3. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Tecm 1

1. A: "Where _____ you going?"
B: "I am going home."
1. are 2. were 3. have
2. A: "_____ is the station?"
B: "In Baker Street."
1. what 2. where 3. when
3. A: "_____ are you from?"
B: "From Spain. I'm Spanish."
1. where 2. When 3. who
4. A: "_____ you like to travel around Europe?"
B: "Yes, I would."
1. have 2. do 3. would
5. A: "Have you been crying?"
B: "No, I _____"
1. am not 2. don't 3. haven't
6. A: "_____ he work in a bank?"
B: "No, he works in a library."
1. is 2. does 3. do
7. A: "_____ you ever had a car accident?"
B: "Yes, I have."
1. Has 2. Have 3. Did
8. A: "_____ you swim?"
B: "Of course, can't everybody?"
1. can 2. does 3. Is
9. A: "Does he live in Wimbeldon?"
B: "I don't know _____ he lives."
1. where 2. what 3. when
10. A: "You were not at home yesterday."
B: "That's right, I _____ staying with my friends yesterday."
1. 'm 2. were 3. was

Ключи:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	1	3	3	2	2	1	1	3

Tecm 2

1. "_____ does he go to work?"
"By bus."
a. what b. when c. how
2. "Have you got my book? I gave it to you six weeks ____."
"I'll bring it on Thursday."
a. ago b. long c. late
3. "How _____ are you going to stay in America?"
"For a month."
a. little b. long c. much
4. "How long _____ you been in England?"
"Since last year."

- a. are b. have c. were
5. "Do you like my new car?"
 "Yes, I like it very _____ ."
- a. much b. good c. well
6. Выберите несколько правильных вариантов ответа:
 A good news journalist reports honestly, objectively and without _____.
 A bias C prejudice
 B fail D emotions
7. Выберите несколько правильных вариантов ответа:
 Do you think I _____ use your laptop today, Jake?
 A should C can
 D would D may
8. Выберите несколько правильных вариантов ответа:
 All the teachers consider Jake Smith to be a _____.
 A whiz-kid C dark horse
 B prodigy D high-flyer
9. Выберите несколько правильных вариантов ответа:
 Mrs Dobson _____ as a teacher for over 30 years.
 A works C is working
 B has worked D has been working
10. Выберите несколько правильных вариантов ответа:
 Mr Brodey, _____ Miss Smitten wants you on the phone.
 A your C a
 B some D any

Ключи:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	a	b	b	a	A, C	C, D	A, B	B, D	B, C

Тест 3

1. Расположите в правильной последовательности прилагательные:
 an Italian expensive white touring old car
2. Расположите в правильной последовательности слова так, чтобы получилось предложение:
 than the the the had flooded doors sooner in opened shop. No customers
3. Расположите буквы в правильной последовательности, чтобы получилось слово: S, N, U, H, I, E, N, S
4. Расположите слова, означающие возрастные периоды, в порядке возрастания: child, tween, newborn, toddler, infant, adolescent
5. Расположите слова, означающие размер, от самого маленького до самого большого: tiny, enormous, medium, minuscule, gigantic, huge
6. Соотнесите слова из левого столбика с категориями, указанными в правом столбике:

1. Health professionals	a. backache
2. Health problems	b. acupuncture
3. Ways of diagnosing	c. paramedic
4. Types of treatment	d. X-ray

7. Соотнесите глагольные формы 1-5 с их значением А-Е:
1. to work a) future perfect tense
 2. was done b) perfect form of participle I

3. of going
4. will have finished
5. having done

- c) infinitive
- d) passive voice
- e) gerund

8. Соотнесите слова 1-5 с их значениями А-Е:

1 circulation figures	a) quality newspapers
2 broadsheets	b) present a positive view of something to influence people
3 libel laws	c) the number of newspapers sold
4 media coverage	d) amount of time/space given to a subject
5 spin	e) official rules governing what you may say about people in print

9. Соотнесите контексты 1-5 с идиомами А-Е:

1. I have so much work to do at the moment.	a) to turn one's hand on anything
2. It's amazing how multi-talented she is.	b) to keep one's wits about smb
3. I would rather we stayed friendly with Jake.	c) to have one's hands full
4. When you're reporting from a disaster zone, you have to stay alert.	d) to keep in with smb
5. The computer support guy is really friendly and helpful.	e) to get on like a house on fire

10. Соотнесите страны 1-5 с названием их столиц А-Е:

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1 the UK | a) Wellington |
| 2 the USA | b) Washington, D.C. |
| 3 Canada | c) Ottawa |
| 4 Australia | d) London |
| 5 New Zealand | e) Canberra |

Ключи

1. An expensive old white Italian touring car
2. No sooner had the doors opened than the customers flooded in the shop
3. Sunshine
4. Newborn, infant, toddler, child, tween, adolescent
5. Minuscule, tiny, medium, huge, enormous, gigantic
6. 1-c, 2-a, 3-d, 4-b
7. 1-c, 2-d, 3-e, 4-a, 5-b
8. 1-c, 2-a, 3-e, 4-d, 5-b
9. 1-c, 2-a, 3-d, 4-b, 5-e
10. 1-d, 2-b, 3-c, 4-e, 5-a

Тест 4

1) Памела пишет письмо своему брату.

- a) writes b) is writing c) has written d) has been writing

2) Памела пишет письмо брату уже полчаса.

- a) writes b) is writing c) has written d) has been writing

3) Памела пишет письма брату каждую неделю.

a) writes b) is writing c) has written d) has been writing

4) Памела написала письмо брату и садится пить чай.

a) writes b) is writing c) has written d) has been writing

5) Сегодня я слушал новости и могу рассказать тебе о выборах в Якутии.

a) listen b) am listening c) have listened d) have been listening

6) Сейчас 3 часа дня, я слушаю новости.

a) listen b) am listening c) have listened d) have been listening

7) Я слушаю новости уже 45 минут, но репортажа о конкурсе красоты еще не было.

a) listen b) am listening c) have listened d) have been listening

8) Я всегда слушаю новости днем, в 3 часа.

a) listen b) am listening c) have listened d) have been listening

9) Зайди позже, она принимает ванну.

a) has b) is having c) has had d) has been having

10) Она принимает ванну вечером, перед сном.

a) has b) is having c) has had d) has been having

Ключи:

1. b
2. d
3. a
4. c
5. c
6. b
7. d
8. a
9. b
10. a

Ситуационные задачи

1. Вы находитесь на железнодорожном вокзале Лондона. Ваш поезд до Манчестера отправляется через 40 минут с платформы 7. Вам нужно узнать у сотрудника вокзала, где находится камера хранения. Каковы ваши реплики?
2. Вы приехали в отель, но вас не устраивает сломанный кондиционер. Спуститесь на ресепшен и вежливо объясните проблему администратору, попросив решить её.
3. Вы турист в новом городе и заблудились. Остановите прохожего и вежливо спросите, где находится ближайшая станция метро.
4. Вы звоните в отель «Метрополь», чтобы забронировать номер. Вам нужен одноместный номер с видом на море.
5. Вы звоните в языковую школу, чтобы записаться на интенсивный курс английского языка. Вам нужно узнать, когда он начинается и его стоимость.

Ключи:

1. Excuse me, could you help me? Where is the left luggage office?
2. I'm sorry to bother you, but there's a problem with my room. The air conditioner doesn't seem to be working
3. Excuse me, could you help me? Is there a metro station near here?
4. I'd like a single room with a sea view, please
5. I'm interested in your intensive English course. Could you tell me when it starts? And how much does the course cost?

Открытые вопросы

1. Вставьте глаголы в правильной форме.

Communicado's presentation skills training courses
(tailor) to each client's individual need.

2. Вставьте глаголы в правильной форме.

The main focus is on the type of presentations that..... (give) by the participants in their everyday working lives.

3. Вставьте глаголы в правильной форме.

Courses..... (conduct) either on a one-to-one basis or in groups.

4. Вставьте глаголы в правильной форме.

They are highly participative and (design) to be enjoyable as well as instructive.

5. Вставьте глаголы в правильной форме.

Communicado..... (encourage) clients to..... (build) on their existing social communication skills.

Ключи:

1	are tailored
2	are given
3	are conducted
4	designed
5	is encouraging / build

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и экзамена. Зачет и экзамен проводятся в форме теста, решения ситуационных задач, ответов на открытые вопросы.

Шкала оценивания зачета

Критерий	Количество баллов
80-100% правильных ответов	20-15 баллов
70-79 % правильных ответов	14-10 баллов
50-69 % правильных ответов	9-5 баллов
менее 50 % правильных ответов	5-0 баллов

Шкала оценивания экзамена

Критерий	Количество баллов
80-100% правильных ответов	30-15 баллов
70-79 % правильных ответов	14-10 баллов
50-69 % правильных ответов	9-5 баллов
менее 50 % правильных ответов	5-0 баллов

Шкала выставления итоговой оценки по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы, полученные на промежуточной аттестации

Баллы, полученные обучающимся в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
41-100	Зачтено
0-40	Не зачтено

Баллы, полученные обучающимся в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	отлично
61-80	хорошо
41-60	удовлетворительно
0-40	не удовлетворительно